

По результатам проведенного исследования можно констатировать, что минчане в выборе имен становятся консерваторами: рейтинг наиболее популярных имен в последние несколько лет практически не меняется. Кроме того, именование детей не имеет четкой зависимости от национальности родителей: ср. Мохамед Матин *Софья*, Мохамед Матин *Таусия*, вместе с тем Додобоева *Бибиошия* и Додобоева *Халисахон*.

В качестве еще одного итога наших наблюдений следует указать на то, что уникальность города Минска как столичного мегаполиса практически не находит отражения в реестре имен. Минчане, как и другие жители Беларуси, в известном смысле консервативны в выборе имен для своих детей и находятся, как правило, в русле антропонимических традиций толерантных белорусов. Позволим себе поэтому не согласиться с А.С.Пушкиным, который почти двести лет назад сокрушался, правда, по другому поводу: «Признаться: вкусу очень мало / У нас и в наших именах».

### Литература

1. В рейтинге детских имен лидируют Дарьи [Электронный ресурс]. – Режим доступа : [news.tut.by/society/133409.html](http://news.tut.by/society/133409.html). – Дата доступа : 04.01.2016.
2. Итоги переписи в Беларуси 2009 года [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://minsk-old-new.com/minsk-3374.htm>. – Дата доступа : 04.01.2016.
3. Мезенко, А.М. Современный именник белорусов: состав, статистическая структура, особенности изменения / А.М. Мезенко // Русский язык и литература, 1999. – № 5. – С. 11 – 12.
4. Муратова, Е.Ю. К вопросу о двуименности у славян в языческий и раннехристианский период их истории / Е.Ю. Муратова // Беларуская-руська-польская супастаўляльнае мовазнаўства: матэрыялы II Міжнар. навук. канф. – Віцебск, 1993. – С. 100 – 104.
5. Популярные имена 2012 в Беларуси [Электронный ресурс]. – Режим доступа : [http://minsk1.net/view\\_news/populyarnye\\_i\\_interesnye\\_imena\\_-\\_2012\\_v\\_belarusi\\_i\\_ne\\_tolko/](http://minsk1.net/view_news/populyarnye_i_interesnye_imena_-_2012_v_belarusi_i_ne_tolko/). – Дата доступа : 04.01.2016.
6. Самыми популярными именами новорожденных в Беларуси в 2011 году стали [Электронный ресурс]. – Режим доступа : [www.moyby.com/news/67230/](http://www.moyby.com/news/67230/). – Дата доступа : 04.01.2016.

**О.В. Цехмистренко**

Черкасский государственный технологический университет  
e-mail: [olgacherkasy2011@yandex.ru](mailto:olgacherkasy2011@yandex.ru)

УДК 811.161.2'373.232(477.46)(043)

### УКРАИНСКИЕ ФАМИЛИИ ЦЕРКОВНОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ (на примере Черкасской области, Украина)

**Ключевые слова:** фамилия, Украина, Черкассы, церковные фамилии, искусственные фамилии, христианство.

В статье впервые осуществляется исследование фамилий церковного происхождения в Черкасском регионе Украины. Фамилии, основа которых связана с религией, хоть и являются незначительной составительной антропонимикона Черкасчины, но интересны в контексте изучения культуры древнего народа. В данном исследовании они занимают 15% из 3 тысяч современных наименований людей, проживающих в Черкасской области.

**O.V. Tsekhmistrenko**

Cherkasy Engineering and Technological University

### THE UKRANIAN SURNAMES OF CHURCH ORIGIN (the examples of the inhabitants of Cherkasy region)

**Key words:** surnames, Ukraine, Cherkasy, church surnames, artificial surnames, Christianity.

This article deals with investigation of the Ukrainian surnames of church origion in Cherkasy region in Ukraine. Such surnames are analyzed for the first time. These surnames are connected with religion; though they

*are insignificant component of antroponymy of Cherkasy region, they are very interesting in a context of investigation of culture of ancient people. In this investigation they constitute 15% among 3 thousand modern names of people who live in Cherkasy region.*

Фамилии – это наше наследие, весточка из прошлого. Слово «фамилия» латинского происхождения, означающее в переводе «семья». Отсюда основное назначение фамилии – это объединить под одним именем всех членов семьи и различных родственников. Происхождение фамилий имеет интересную историю, в том числе и в духовном отношении [6;73].

Характерные особенности традиционного быта и духовной культуры украинцев образованы под доминирующим влиянием религиозной идеологии. Каждая сельская территориальная община была в то же время конфессиональной общиной, которая объединяла верующих вокруг местного храма [5; 39].

Фамилии, основа которых связана с религией, хоть и являются незначительной составительной антропонимикона Черкасской области, но особенно интересны в контексте изучения культуры древнего народа. Их существование свидетельствует, что религиозность была одной из характерных ментальных характеристик украинства как особый способ мышления, мировоззрения, свойственные этой нации. Соответствующие христианские морально-правые нормы поведения: чтить старших, богобоязнь, соблюдение религиозных канонов получили всенародное значение и стали позже одной из национальных особенностей украинцев.

Большинство украинцев, особенно в Центральной Украине, являлись приверженцами православия. В Западной и Восточной Украине миллионы поклонников принадлежали к греко-католической церкви, которая возникла вследствие Брестской церковной унии 1596 года. Отдельную часть верующих составляли также представители разных групп сектанства: баптисты, штундисты, адвентисты и другие.

Фамилии, в которых отображены названия людей за религиозной принадлежностью, свидетельствуют о том, что христианские традиции имели основательные корни на украинской почве. Народные массы выступали носителем оригинального отечественного христианства, которое объединяло элементы византийского православия и архаику старинных родовых обрядов. Истоками формирования антропонимов, связанных с религией, стали также фамилии католического духовенства.

Религиозность украинского населения отображала общие тенденции духовной жизни в Украине в период XVII столетия, что безусловно отобразилось на формировании фамилий, которые в то время начали получать статус официальных родовых названий.

Эта лексико-семантическая группа из изучаемых автором 3 тысяч современных фамилий людей, проживающих в Черкасской области, составляет 15 процентов. Но они очень показательны: Помагайбо, Иконников, Алилуйко, Библив, Праведник, Предтеча, Отченаш, Коляда, Молибога, Перехрест.

Церковные фамилии не только разные, но и яркие: Вознесенский, Христославенко, Преображенский, Воздвиженский, Молибоженко, Простибоженко, Святый, Благовещенский, Монастырский, Благовесный, Архангельский, Риздвянский, Покровский, Успенский, Ангелов, Херувимский, Предтеченский, Милостин, Милосердный, Проскуровский, Великодний, Коляденко, Спас, Маковей, Апостолов, Апостолок, Богодаев, Богославский, Рождественский, Райченко, Богородицкий.

Начало закрепления фамилий в качестве наследственных родовых названий, как утверждает классик украинской литературы Иван Франко, принадлежит именно духовенству [8; 395]. Петро Могила первым в 1642 году поручил священникам вести метрики новорожденных, брачующихся и умерших. Но большинство метрик того времени не имеет для нас ценности, поскольку в них записывались только имена, без учета родовых и каких либо других фамилий.

И все же активное вмешательство духовенства в жизнь общества повлияло на образование соответствующих названий фамилий. Исследователь Б. Унбегаун [9; 451], назвал священнослужителей едва ли не единственной кастой населения, которая систематически вводила в оборот

искусственные фамилии. Их давали иногда вместо уже имеющихся, или приваивались в духовных семинариях ученикам, которые раньше фамилий не имели.

Как указывает филолог Лев Успенский, данные «поповские» духовные фамилии потом перешли по наследству к большей части разночинной интеллигенции. Правда, искусственные фамилии были больше типичны для русского духовенства. В это время украинские и белорусские священнослужители, как правило, в семинарии старались сохранять свою наследственную фамилию.

С конца XVII в. духовенство начало упорную борьбу за право иметь фамилии «как у людей», то есть такие, которые приближали бы их к привилегированным сословиям, дворянам. В итоге, духовенство имело привилегию свободной смены фамилии и стало единственной социальной группой, сделавшей из введения в обиход искусственных фамилий систематическую практику [6; 69].

Отчасти эта практика была связана с тем, что многие из духовных чинов, происходивших из крестьян, могли иметь неблагозвучные фамилии, которые не пристали сану; либо же вообще не имели настоящих фамилий, и поступали в духовные училища с патронимическими фамилиями, то есть по-луотчествами (Петров, Иванов). Ученики, ранее не имевшие фамилий в XVIII–XIX веке, происходили из семей, социальное положение которых не давало права на наследственную фамилию.

Поначалу такие названия служили просто для фиксации личностей бесфамильных детей, но со временем создание таких фамилий стало повсеместной практикой [7; 15].

Географические фамилии, которые образовывались для духовенства, тоже иногда причисляют к числу семинаристских и искусственных, к примеру, в Черкасской области: Ветров, Уманец, Маньковский.

Значительная часть современных украинских фамилий в Черкасском регионе образована от имен церковного календаря. Эти имена, часто иноязычные и чуждые этнической традиции, только в XIX–XX вв. стали активной базой для создания украинских фамилий.

Кроме того, в основе фамилии может лежать личное имя родоначальника.

Религиозная традиция, утвердившаяся в Киевской Руси с принятием христианства, обязывала называть ребенка в честь того или иного святого, почитаемого православной церковью. Много фамилий созданы от этих имен, и в современном обществе именно такие фамилии составляют доминирующее большинство среди других [4; 19].

Как и фамилии украинцев в целом, наши названия людей имеют лишь форму мужского и женского рода, по большей части употребляются в форме единственного числа. Отименные фамилии в своих основах имеют славянские церковно-христианские имена, между которыми много латинских, греческих, давнееврейских, заимствованных из разных языков. Основами для образования фамилий Черкасского региона стали преимущественно имена мужского предка рода [1; 488].

Самой производительной основой оказалось имя Иван. Это свидетельствует о том, что оно было самым распространенным не только в Украине, но и на Черкащине.

Фамилия Романенко в церковной традиции восходит к крестильному имени Роман (от латинского «*romanus*» – «римлянин»). Дмитренко – в честь св. Димитрия. Михайловский – в честь архангела Михаила. Богословский – в честь св. Иоанна Богослова. Ильинский – в честь св. Илии.

Реже фамилии возникали от женских имен. Среди всех имен, положенных в основу фамилий, женских всего 12%. Катеринчук – в честь св. Екатерины, Варченко – фамилия, образована от женского крестильного имени Варвара (с грч. – чужестранка) и производных форм этого имени. Отчества и фамилии от женских имен получали дети, которых воспитывала одна мать, например, вдова.

Большинство фамилий региона образовано от имен греческого и латинского происхождения (Андриенко, Василенко, Демиденко, Юрченко) [1; 487]. В основах значительной части исследуемых фамилий фиксируются имена тюркского происхождения (Гасанов, Мусатов, Хасанов).

Имена христианского календаря, заимствованные вместе с введением христианства на Русь, на украинской языковой почве приобрели специфическое звуковое оформление, обросли разнообразными вариантами и уже давно не воспринимаются как заимствованные. Большинство этих фамилий образовывались из имен редких и заимствованных, малоприменимых среди украинского народа. Такие распространенные имена как Мария, Татьяна в функции фамилий не встречаются.

Самыми распространенными являются фамилии, образованные от мужских имен: Савченко, Василенко, Иванов [1; 489].

В православных фамилиях угадываются названия православных праздников. К примеру, колядование, древний обычай зимних (преимущественно рождественских) обходов с исполнением величественно-поздравительных песен (колядок), дал фамилию Коляда, Колядко, Коляденко. Маковий, упрощенное название церковного праздника святых мучеников Маккавеев, дал фамилию Маковий. Спас, праздник православной церкви, восстановлен в честь Преображения Господнего, дал фамилию Спас. Благовещенский – в честь праздника Благовещение.

Черкасские фамилии также сохранили названия храма – Церковный, Монастырский; предметов, используемых в обрядах церковнослужителями – Ладан, иерархию духовенства – Попик, Попенко, Дьяченко, Пономаренко, Паламарчук. Фамилию Кондаков – от кондак (краткая церковная песнь), присваивали детям дьячков и пономарей – низших церковных служителей, певших в церквях кондаки. Фамилия Виноградов, Виноградский – связана с символикой винограда и вина в христианстве как крови Христовой [2; 214]. Голубничий – от птицы голубь (христианские коннотации) [3; 151].

Некоторые фамилии созданы церковными служителями путем преобразованием простонародной формы имени в официальную: Иванов → Иоаннов, Ларинов → Илларионов. Некоторые фамилии на «-овский» могли быть образованы от обычных фамилий на «-ов» с целью придания благообразности: «Михайлов → Михайловский».

Исследуя фамилии, необходимо принимать во внимание то, что первая фиксация фамилий и наименований людей в древних памятках и древность соответствующего рода не идентичны, не обязательно совпадают во времени. Одна и та же фамилия через столетия могла возникать в разных уголках Украины по несколько раз, спонтанно.

Система фамилий современной Черкасской области является составной частью общенационального атласа фамилий украинского языка и сочетает в себе как общеукраинские, так и региональные особенности. Антропонимика, которая все еще остается важной отраслью лингвистической науки, имеет перспективы развития и остается достаточно актуальной для общества.

## Литература

*Статьи из материалов конференций, семинаров, тезисов, докладов:*

1. Цехмистренко О. В. Антропоніми, похідні від чоловічих та жіночих імен (на прикладах говірок Черкащини). – Наукові записки. – Серія : Філологічні науки (мовознавство). – Кіровоград: РВВКДПУ ім. В. Винниченка, 2011. – Випуск 100. – 561 с.
2. Цехмистренко О. В. Прізвища з компонентами флори (на матеріалі говірок Черкащини). – С91 Studia Slovackistica. Випуск 9. Ономастика. Антропоніміка. Зб. наук. ст.(від. ред. С. Пахомова, Я Джоганик). Ужгород: Видавництво Олександри Гаркуші, 2009. – 356с.
3. Цехмистренко О. В. Антропоніми з елементами фауни (на прикладах прізвищ черкащан). Г.94 Гуманітарний вісник. Серія: Іноземна мова: філологія. Всеукр.зб. наук. пр.Число12:У двух томах/М-во освіти і науки України, Черкаський держ.технол. ун-т. – Черкаси.ЧДТУ,2008. Т II. – 206с.

*Видання з одним автором:*

4. Кравченко Л. О. Прізвища Лубенщини – К. : «Факт», 2004. -198с.
5. Митрополит Іларіон. Дохристиянські вірування українського народу. – К. : Обереги, 1994. – 422 с.
6. Никонов В.А. География фамилий. – М. : Наука, 1988. – 192 с.
7. Редько Ю. К. Довідник українських прізвищ. – К. : Рад. Школа, 1969. – 255 с.
8. Франко І. Причинки до української ономастики // Іван Франко : Зібр. Тв. В 50 т. – К., 1982. – Т. 36. – С. 391- 427.
9. Унбегаун Б. О. Русские фамилии . Перевод с английского . Под редакцией Б. А. Успенского. 2 –е изд. М. Издательская группа «Прогресс». 1995. 448с.